

Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

16 DÉCEMBRE 1959.

PROPOSITION DE LOI

portant modification aux lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

AMENDEMENT

PRÉSENTÉ PAR LE GOUVERNEMENT.

Art. 2.

Remplacer cet article par ce qui suit :

L'article 69 des mêmes lois est complété par les dispositions suivantes :

« Les allocations en faveur d'un enfant placé dans une institution sont payées à cette institution, sauf dans les cas prévus par le Roi. Le Roi fixe également dans quelles conditions et pour quelles périodes une partie des allocations peut être payée en faveur de l'enfant visé au présent alinéa à la mère ou à la personne qui élève cet enfant. Le Roi prend toutes les mesures complémentaires pour l'application du présent alinéa.

Avant de prendre un des arrêtés prévus à l'alinéa 4 le Roi consulte la Commission des allocations familiales. »

JUSTIFICATION.

Le texte de l'article 2 de la proposition de loi tend à permettre de faire des retenues sur le montant des allocations familiales, sans que le montant en soit fixé.

Le Gouvernement estime que la possibilité de faire des retenues ne doit pas être étendue, d'autant plus que la question qui se pose consiste plutôt de savoir à qui les allocations doivent être payées.

L'amendement a pour but de faire régler cette question en complétant l'article 69 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour salariés, qui détermine à qui les allocations sont payées.

Voir :

192 (1958-1959) :

— N° 1 : Proposition de loi.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

16 DECEMBER 1959.

WETSVOORSTEL

houdende wijziging van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loontrekken.

AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

Art. 2.

Dit artikel vervangen door wat volgt :

Artikel 69 van dezelfde wetten wordt met de volgende bepalingen aangevuld :

« De bijslag ten behoeve van een in een instelling uitbestede kind wordt aan deze instelling uitbetaald, behoudens in de door de Koning bepaalde gevallen. De Koning bepaalt eveneens onder welke voorwaarden en over welke tijdvakken een gedeelte van de bijslag ten behoeve van het in dit lid bedoelde kind mag worden uitbetaald aan de moeder of de persoon die dit kind opvoedt. De Koning treft alle aanvullende maatregelen tot toepassing van dit lid.

Alvorens een der bij lid 4 bepaalde besluiten te nemen raadpleegt de Koning de Commissie voor kinderbijslag. »

RECHTVAARDIGING.

De tekst van artikel 2 van het wetsvoorstel strekt ertoe afhoudingen op het bedrag van de kinderbijslag mogelijk te maken, zonder dat het bedrag ervan wordt vastgesteld.

De Regering is de mening toegedaan dat de mogelijkheid tot het verrichten van afhoudingen niet moet worden uitgebreid, te meer daar de kwestie die zich stelt eerder erin bestaat te weten aan wie de bijslag moet worden uitbetaald.

Het amendement heeft tot doel deze kwestie te doen regelen door een aanvulling van artikel 69 van de gecoördineerde wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, waarbij wordt bepaald aan wie de bijslag wordt uitbetaald.

Zie :

192 (1958-1959) :

— N° 1 : Wetsvoorstel.

Etant donné la complexité de la matière à régler il convient de prévoir uniquement quelques dispositions générales et de donner au Roi la compétence d'en assurer l'application.

Cet arrêté royal déterminerait e. a. :

1) que le paiement ne se ferait pas à l'institution, par exemple lorsqu'il s'agit d'un pensionnat (cf. art. 64 des lois coordonnées);

2) qu'une partie forfaitaire, par exemple les deux tiers des allocations, serait payée à l'institution tandis que la mère ou la personne qui élève l'enfant recevrait le tiers restant. Il ne peut en effet être perdu de vue que les parents ont encore des frais pour l'enfant placé (habillement, visite, etc.); toutefois s'il n'y a plus de relations entre l'enfant et les parents les allocations seraient payées intégralement à l'institution;

3) que pour les périodes de vacances d'une certaine durée les allocations ne seraient pas payées à l'institution.

Le Ministre de la Prévoyance Sociale,

Gelet op de ingewikkelde aard van de te regelen aangelegenheid is het passend slechts te voorzien in enkele algemene bepalingen en aan de Koning de bevoegdheid te verlenen de toepassing ervan te verzekereren.

Bij dit koninklijk besluit zou o. m. worden bepaald :

1) dat de uitkering niet aan de instelling zou gebeuren bij voorbeeld wanneer het een kostschool betreft (cf. art. 64 der gecoördineerde wetten);

2) dat aan de instelling een forfaitair gedeelte, bij voorbeeld twee derden van de bijslag zou worden uitbetaald, terwijl de moeder of de persoon die het kind opvoedt het overige derde zou ontvangen. Er mag inderdaad niet uit het oog worden verloren dat de ouders ook nog kosten hebben voor het uitbestede kind (kleding, bezoek, enz.); wanneer er echter geen betrekkingen meer zijn tussen het kind en de ouders zou de bijslag volledig aan de instelling worden uitbetaald;

3) dat over de vakantietijdvakken van een zekere duur de bijslag niet aan de instelling zou worden uitbetaald.

De Minister van Sociale Voorzorg,

L. SERVAIS.
